

1. Record Nr.	UNINA9910781525003321
Titolo	Englishes around the world : studies in honour of Manfred Gorlach . Volume 2 Caribbean, Africa, Asia, Australasia
Pubbl/distr/stampa	Amsterdam ; ; Philadelphia : , : John Benjamins Publishing Company, , 1997
ISBN	1-283-35838-7 9786613358387 90-272-7576-9
Descrizione fisica	1 online resource (365 pages)
Altri autori (Persone)	SchneiderEdgar W
Disciplina	427.009
Soggetti	English language - Commonwealth countries English language - English-speaking countries English language - Foreign countries English language - Variation - Commonwealth countries English language - Variation - English-speaking countries English language - Variation - Foreign countries
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	ENGLISHES AROUND THE WORLD 2; Editorial page; Title page; Copyright page; Table of contents; FOR MANFRED GORLACH ON THE OCCASION OF HIS 60TH BIRTHDAY; INTRODUCTION; Acknowledgments; THE ENGLISH OF WEST INDIAN UNIVERSITY STUDENTS; 1. Concern about language; 2. Writing as data; 3. Results of an error analysis; 3.1. Word-totals, paragraphs, cancellations; 3.2. Spelling; 3.3. Punctuation and capitalisation; 3.4. Inflections, auxiliaries, modais; 3.5. Idiom; 3.6. Omissions; 3.7. Consistency of NP/VP relationships; 3.8. Lexical choices: Inclusion, exclusion and congruence in meaning 4. Implications for the language programme References; ONE PEOPLE, ONE NATION, ONE DESTINY: RACE, ETHNICITY AND GUYANESE SOCIOLINGUISTIC IDENTITY; 1. Wherefore Guyana; 2. One people, one nation: Race and ethnicity; 2.1. Race; 2.2. Ethnicity; 3. One destiny: Guyanese sociolinguistic identity; 3.1. The components; 3.2. Attitudes and behaviors; 3.3. The results of interaction and change; References;

STYLE AND REGISTER IN JAMAICAN PATWA; 1. Introduction; 2. Internal varieties in creole studies; 3. Speaky-Spoky: a creole style; 4. Rasta Talk: a creole register

5. Creole internal varieties: common characteristics of functional codes

References; REQUIEM FOR ENGLISH IN AN ""ENGLISH-SPEAKING"" COMMUNITY: THE CASE OF JAMAICA; 1. Introduction; 2. The historical evolution of the roles of English and Creole in Jamaica; 2.1. The tradition of English as sovereign in colonial and early post-colonial Jamaica; 2.2. Independence and the evolution of public/formal functions for Jamaican Creole; 3. The fate of English in contemporary Jamaica; 4. Prognosis for English; References; SIX VERNACULAR TEXTS FROM TRINIDAD, 1838-1851

1. ""The Sorrows of Kitty""-""Spectator""". (Trinidad Standard, 1 February 1839, p. 3); 2. ""Look here, Sambo""-Anonymous. (Trinidad Standard, 13 September 1839, p. 2); 3. ""New Government Buildings""-""Eavesdropper""". (Port of Spain Gazette, 8 November 1844, p. 3); 4. ""Down de Coste""-""Quasshe""". (Trinidad Spectator, 31 March 1847, p. 2); 5. ""Tode genieman wha rite""-""George Hill""", (The Trinidad Spectator and Commercial Gazetteer, 8 January 1848, p. 2); 6. ""Drama of a certain day in life""-Anonymous. (The Trinidadian, 7 May 1851, p. 3); References

ASPECTS OF THE SYNTAX OF NIGERIAN ENGLISH 1. Introduction; 2. Varieties within varieties; 3. Reflexives and reciprocals; 4. The modal will; 4.1. A syntactic explanation; 4.2. A phonological explanation; 5. Conclusion; References; ENOUNTERS WITH ENGLISH OVER THREE GENERATIONS IN A XHOSA FAMILY: FOR BETTER OR FOR WORSE?; 1. Introduction; 2. The background; 2. 1 The sociolinguistic context; 2.2. The historical context; 2.3. The local context; 3. The Xhosa informants; 3.1. The grandmother; 3.1.1. Personal history; 3.1.2. Grammatical features; 3.2. The mother; 3.2.1. Personal history; 3.2.2. Grammatical features

#### Sommario/riassunto

The two volumes of Englishes around the World present high-quality original research papers written in honour of Manfred Görlach, founder and editor of the journal English World-Wide and the book series Varieties of English Around the World. The papers thematically focus on the field that Manfred Görlach has helped to build and shape. Volume 2 of Englishes Around the World presents studies of so-called "New Englishes", post-colonial varieties as spoken predominantly in countries of the former British Empire. There are five contributions on the Caribbean (covering Jamaica, Guyana, and Trinidad), five articles on Africa (South Africa, East Africa, and Nigeria), six studies of English in Asian countries (Japan, the Philippines, India, Singapore, Malaysia, and Papua New Guinea), and six papers on Australia and New Zealand. Topics covered range from sociohistorical causes and processes, the nativization of English in different countries, or the expression of individual identities by means of the English language through structural descriptions to sociolinguistic, psycholinguistic, lexicographic, pragmatic, stylistic, and other matters. The articles in the respective sections are written by D.R. Craig, L.M. Haynes, P.L. Patrick, K. Shields-Brodber, and L. Winer; A. Banjo, V. de Klerk, R. Mesthrie, J. Schmied, and P. Silva; R.W. Bailey, R. Begum and T. Kandiah, A. Gonzalez, R.R. Mehrotra, P. Muhlhausler, and M. Newbrook; L. Bauer, S. Butler, M. Clyne, P. Peters and A. Delbridge, G. Tulloch, and G.W. Turner.